



人权理事会  
第四十三届会议  
2020 年 2 月 24 日至 3 月 20 日  
议程项目 4  
需要理事会注意的人权状况

## 2019 年 10 月 31 日阿塞拜疆常驻联合国日内瓦办事处代表团 致联合国人权事务高级专员办事处的普通照会

阿塞拜疆共和国常驻联合国日内瓦办事处和日内瓦其他国际组织代表团向联合国人权事务高级专员办事处致意，并谨此提交阿塞拜疆各宗教派别领袖的联合声明(见附件)。

应当指出的是，亚美尼亚作为阿塞拜疆被占领土的占领国，摧毁被占领土的文化遗产，改变被占领土的人口构成，除其他外，没有遵守其国际人道法义务。亚美尼亚在占领阿塞拜疆领土的过程中实施种族清洗，驱逐被占领土的原住民，侵犯了他们的基本人权。

常驻代表团谨请高级专员办事处将本普通照会及其附件\* 作为人权理事会第四十三届会议议程项目 4 下的文件分发。

\* 附件不译，原文照发。



## **Annex to the note verbale dated 31 October 2019 from the Permanent Mission of Azerbaijan to the United Nations Office at Geneva addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights**

### **Joint declaration of heads of religious confessions in Azerbaijan in the name of the one creator**

Continuing its aggressive deeds one more time, the occupant Armenia in a spiritual sense, violates the norms of international law – conventions and other documents adopted by the civilized world on the protection of spiritual heritage, against our religious monuments. Purposeful terror committed against Juma Mosque – the religious architectural monument built in 1883 by the prominent Azerbaijani architect Karbalayi Safikhan Qarabaghi in honour of the Khan of Karabakh Ibrahim Khalil's daughter Govharaga in the occupied Shusha city of Azerbaijan.

Armenia the country that also destructed cultural, historical, and religious heritage belonging to Azerbaijani nation in the occupied territories, prepares for provocative so-called “opening” of Govharaga Mosque in Shusha, destroyed by Armenians themselves after “repair” and “restoration” works. Armenia tries to deceive international community and tries to show itself as a country, that approaches historical monuments, with care, with so-called “opening” of the mosque after “repair” works. It is further obvious example of illegal activity of Armenia and its criminal regime in the occupied territories. The point, which disappoints and troubles us, is that, according to the disseminated news, criminal regime carries out these works together with “Part Saman Jahan” Company of neighbouring Muslim country of Iran.

Armenian extremists regularly destroying mosques, cemeteries, other temples in the occupied territories of Azerbaijan, currently by changing historical view of the mosque behind the veil of fake humanism, under pretext of restoration, falsify its ethnic identity, and engaged in removal of cultural heritage belonging to Azerbaijanis, in the occupied lands. Undoubtedly, after the “repair and renovation” the mosque will undergo fake changes, and will be presented with corrections that distort history similarly to the previous cases with ancient Albanian churches and other temples.

We – heads of the religious confessions, residing in Azerbaijan, strongly condemn this so-called care campaign for the religious and Cultural Monument in Shusha, evaluate the actions of Armenians against our religious and cultural monuments in the occupied territories as a policy of inadmissible extortion that undermines international conventions and declare that there is no any justification for this. Armenian side committing these provocative deeds demonstrates that as always, again avoids the negotiation process for the peaceful settlement of the Armenia-Azerbaijan Nagorno-Karabakh conflict and does not refrain from the hypocrisy to the format of the joint statements made by the religious leaders.

We call on the international community to express their determination against the acts of vandalism against the Govharagha Mosque, the historical and religious monuments in all our occupied territories, referring to the provisions of the Hague Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict (1954), the UNESCO Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage (1972), the European Convention on the Protection of the Archaeological Heritage (1992), urge them to take serious actions to prevent it to happen again.

*(Signed)* Sheikh-ul-Islam Allahshukr Pashazadeh  
Chairman of Caucasus Muslims Board

*(Signed)* Aleksandr  
Archbishop of Baku and Azerbaijan

(Signed) Milikh Yevdayev  
Head of Community of the Mountain Jews in Azerbaijan

(Signed) Robert Mobili  
Chairman of the Christian Alban-Udin Community in Azerbaijan

Baku, October 11, 2019

---